

CE  
INTRAHE 2341 IESGII  
ZIUA 27 LUNA 10 ANUL 2016

## CONTRACT DE FURNIZARE

Nr. 1 din data de 27.10.2016

Încheiat între următoarele părți:

CENTRUL TERITORIAL VETERINAR SECTOR 2, cu sediul în București, Str Ion Vlad, nr 3-5, județ/sector 2, cod poștal 044111, cod fiscal 13590744, cont IBAN RO41TREZ24A665050710102X, deschis la Trezorerie Sector 2, reprezentată legal prin Dna Director [REDACTAT] în calitate de Achizitor, pe de o parte

și

**RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE S.R.L.**, cu sediul în București, B-dul Preciziei nr. 24, West Gate Business Center - corp H1, sector 6, cod poștal 062204, număr de înregistrare Registrul Comerțului J40/5566/2001, cod fiscal RO13943110, cont RO62TREZ7005069XXX000989, Trezoreria A.T.C.P., prin împuternicit **AUTO MARCU'S GRUP SA**, cu sediul în Sos Pantelimon nr.450, sect. 2, București, cod poștal 021666, tel. [REDACTAT], fax [REDACTAT], nr de înregistrare J40/6666/1992, cod fiscal RO86, reprezentată legal prin Dn [REDACTAT] în calitate de Furnizor, pe de altă parte

### 2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale;
- b. **Achizitor și Furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit Furnizorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care Furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze Achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin Furnizorului conform garanției comerciale a produselor și a prezentului contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea Furnizorului;
- g. **destinație finală** - locul unde Furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).
- i. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, greve, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, grevă enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;

### 3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul contractului

4.1 Furnizorul se obligă să furnizeze, în perioada convenită, produsele definite în prezentul contract:

Nr. crt.	Produsul	Cantitate (bucăți)	Valoare unitara lei fără TVA
1	AUTOUTILITARA DACIA DOKKER VAN AMBIANCE 1.6 102CP EURO 6	1	60832.45
Total lei fără TVA			60832.45
Valoare lei TVA			12166.49
TOTAL lei cu TVA			72998.94

4.2 Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească Furnizorului produsul furnizat 1 buc. AUTOUTILITARA DACIA DOKKER VAN AMBIANCE 1.6 102CP EURO 6, din bugetul autorității contractante, prin CP în contul de trezorerie al Furnizorului, în maxim 30 de zile de la emiterea facturilor de către Furnizor.

### 5. Prețul contractului

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produsului livrat 1 buc. AUTOUTILITARA DACIA DOKKER VAN AMBIANCE 1.6 102CP EURO 6, plătit Furnizorului de către Achizitor, este de 72998.94 lei cu T.V.A.

5.2 Achizitorul se obligă să plătească Furnizorului produsele furnizate, din bugetul autorității contractante, prin OP, în contul de trezorerie al Furnizorului, în maxim 30 de zile de la emiterea facturilor de către Furnizor.

### 6. Durata contractului

6.1 Durata prezentului contract este până la data de 30.11.2016, începând de la data semnării lui. Obligația de plată a contravalorii produselor subzista ajungerii la termen a prezentului contract sau încetării contractului din alte motive (sau în alte situații) decât cele pentru care Furnizorul și-a exprimat acordul expres.

### 7. Executarea contractului

Executarea contractului începe odată cu semnarea acestuia de către ambele părți.

### 8. Documentele contractului

8.1 Documentele contractului sunt:  
- oferta comerciala nr. SEAP: DA9593455  
- oferta tehnica a produsului;

### 9. Obligațiile Furnizorului

9.1 Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică.

9.2 Furnizorul se obligă să livreze 1 buc. AUTOUTILITARA DACIA DOKKER VAN AMBIANCE 1.6 102CP EURO 6, până la data de 31.10.2016, de la semnarea contractului de ambele părți. De asemenea, Furnizorul se obligă să emită factura aferentă produsului cel târziu în data în care are loc livrarea/recepția și va fi înmănată Achizitorului conform art.15.3 din prezentul contract.

9.3 **Furnizorul** se obligă să despăgubească **Achizitorul** împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea ofertei înaintate de **Furnizor** în conformitate cu cerințele caietului de sarcini întocmit de către **Achizitor**.

#### **10. Obligațiile Achizitorului**

10.1 **Achizitorul** se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

10.2 **Achizitorul** se obligă să plătească **Furnizorului** produsele furnizate, din bugetul autorității contractante, prin OP, în contul de trezorerie al **Furnizorului**, în maxim **30 de zile** de la emiterea facturilor de către **Furnizor**.

#### **11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, **Furnizorul** nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci **Achizitorul** are dreptul de a percepe ca daune-interese, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul produselor nelivrate la termen, calculată prin aplicarea procentului dobânzii legale penalizatoare la valoarea obligației neonorate, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2 În cazul în care **Achizitorul** nu onorează facturile în termenul prevăzut la pct.5.2, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din plata neefectuată, calculată prin aplicarea procentului dobânzii legale penalizatoare la valoarea neachitată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

11.4 **Achizitorul** își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată **Furnizorului**, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru **Furnizor**. În acest caz, **Furnizorul** are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

#### **12. Garanția de bună execuție a contractului**

Nu este cazul.

#### **13. Recepție, inspecții și teste**

13.1 **Achizitorul** sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexa/anexele la contract.

13.2 Inspecțiile și testele din cadrul recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor, respectiv depozitul **Furnizorului** din localitatea **BUCUREȘTI, SECTOR 2, SOS PANTELIMON, NR 450** și va consta în:

a) recepția cantitativă presupune identificarea fizică a echipamentelor și verificarea subsansamblelor componente dacă sunt identice cu cele specificate în Anexa la contract;

b) recepția calitativă presupune verificarea funcționării echipamentelor în parametrii indicați de documentația aferentă și se va face pe loc la momentul efectuării recepției, la depozitul **Furnizorului** din localitatea **BUCUREȘTI, SECTOR 2, SOS PANTELIMON, NR 450** de către reprezentanții **Achizitorului** și ai **Furnizorului**, conform prevederilor din caietul de sarcini.

c) recepția cantitativă și calitativă se va finaliza cu încheierea procesului-verbal de recepție.

13.3 Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, **Achizitorul** are dreptul să îl respingă, iar **Furnizorul** are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate, numai în cazul în care nu există soluție tehnică de reparație (de aducere la conformitate); sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

13.4 Dreptul **Achizitorului** de a inspecta, testa și dacă este necesar de a respinge, nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de **Furnizor**, cu sau fără participarea unui reprezentant al **Achizitorului**, anterior livrării acestora la destinația finală.

13.5 Prevederile clauzelor 13.1 – 13.4 nu îl vor absolve pe **Furnizor** de obligația asumării garanțiilor sau de alte obligații prevăzute în contract.

13.6 Afectarea integrității echipamentelor sau subansamblelor din vina **Achizitorului**, prin deformări mecanice, distrugere parțială, inundare, ardere, strivire, duce la pierderea garanției acordate.

#### **14. Ambalare și marcare**

Nu este cazul.

#### **15. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

15.1 **Furnizorul** are obligația de a livra produsele la depozitul **Furnizorului** din localitatea **BUCUREȘTI, SECTOR 2, SOS PANTELIMON, NR 450** respectând termenul de livrare convenit.

15.2 La expedierea produselor, **Furnizorul** are obligația de a comunica, în scris, atât **Achizitorului**, cât și, după caz, societății de asigurări, datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

15.3 **Furnizorul** va transmite **Achizitorului** următoarele documente care însoțesc produsele:

- a) factura fiscală;
- b) certificatul de omologare și conformitate;
- c) fișă de întreținere;
- d) carnet de garanție;
- e) manual de utilizare;
- f) carte de identitate a produsului.

15.4 Certificarea de către **Achizitor** a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către comisia de recepție a procesului-verbal de recepție.

15.5 Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor recepția produselor.

#### **16. Asigurări**

16.1 **Furnizorul** are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, în funcție de termenul comercial de livrare convenit.

#### **17. Servicii**

17.1 Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, **Furnizorul** are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, respectiv transportul la depozitul **Furnizorului** din localitatea **BUCUREȘTI, SECTOR 2, SOS PANTELIMON, NR 450**, fără a modifica prețul contractului.

17.2 **Furnizorul** are obligația de a presta serviciile, pentru perioada de timp convenită, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze **Furnizorul** de nici o obligație de garanție asumată prin contract.

#### **18. Perioada de garanție acordată produselor**

18.1 **Furnizorul** are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite, de ultimă generație și încorporează toate îmbunătățirile recente în proiectare și structura materialelor. De asemenea, **Furnizorul** are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul e cerut în mod expres de către **Achizitor**) sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a **Furnizorului** și că acestea vor funcționa în condiții normale de funcționare.

18.2 Perioada de garanție acordată produselor de către **Furnizor** este de 3 ani în limita a 100.000 de km. Perioada de garanție acordată la perforarea caroseriei prin coroziune este de 6 ani și pentru defectele de vopsea de 3 ani. Perioadele de garanție acordate produselor încep cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală.

18.3 **Achizitorul** are dreptul de a notifica imediat **Furnizorului**, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

18.4 La primirea unei astfel de notificări, dacă defecțiunea face obiectul garanției, lucrările de reparații și înlocuirea pieselor defecte este gratuită, **Furnizorul** având obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul (dacă nu există soluție tehnică de reparație) în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru **Achizitor**.

18.5 Dacă **Furnizorul**, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, **Achizitorul** are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și spezele **Furnizorului** și fără a aduce nici un prejudiciu oricăror alte drepturi pe care **Achizitorul** le poate avea față de **Furnizor** prin contract.

18.6 Constatarea defectărilor se va efectua la sediul reparatorilor autorizați în prezența delegatului autorizat al **Achizitorului**.

#### **19. Ajustarea prețului contractului**

19.1 Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de **Achizitor** către **Furnizor** sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

19.2 Prețul contractului este ferm și nemodificabil pe toată durata de derulare a contractului.

#### **20. Amendamente**

20.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

#### **21. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

21.1 **Furnizorul** are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada convenită, respectiv termenul de livrare.

21.2 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, **Furnizorul** nu respectă termenul de livrare sau de prestare a serviciilor, acesta are obligația de a notifica **Achizitorul** cu cel puțin 5 zile înainte. Modificarea datei/periodelor de furnizare asumate prin termenul de livrare se face cu acordul părților, prin act adițional.

21.3 În afara cazului în care **Achizitorul** este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul **Achizitorului** de a solicita penalități **Furnizorului**.

#### **22. Cesiunea**

22.1 Este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acest contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

#### **23. Forța majoră**

23.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

23.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

23.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

23.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

23.5 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 2 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **24. Soluționarea litigiilor**

24.1 **Achizitorul** și **Furnizorul** vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

24.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, **Achizitorul** și **Furnizorul** nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

#### **25. Limba care guvernează contractul**

25.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **26. Comunicări**

26.1 Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

26.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**27. Legea aplicabilă contractului**

27.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

28. Ambele părți declară, în condițiile prevăzute de art.1203 din Codul Civil, că sunt de acord cu toate clauzele prezentului contract.

Părțile au încheiat azi..... prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR

FURNIZOR

**CENTRUL TERITORIAL VETERINAR SECTOR 2 RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE S.R.L.**

CENTRUL TERITORIAL - SI  
INTRARE 2372 IESIRE  
ZIUA 31 LUNA 10 ANUL 16

ACT ADIȚIONAL nr. 1 / 31.10.2016  
la  
Contractul de furnizare nr.1 din 27.10.2016

Între:

CENTRUL TERITORIAL VETERINAR SECTOR 2, cu sediul în Bucuresti, Str Ion Vlad, nr 3-5, județ/sector 2, cod poștal 044111, înregistrată prin....., cod fiscal 13590744, cont IBAN RO41TREZ24A665050710102X, deschis la Trezorerie Sector 2, reprezentată legal prin [redacted] în calitate de Achizitor, pe de o parte

și

**RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE S.R.L.**, cu sediu în București, B-dul Preciziei nr. 24, West Gate Business Center - corp H1, sector 6, cod poștal 062204, număr de înregistrare Registrul Comerțului J40/5566/2001, cod fiscal RO13943110, cont RO62TREZ7005069XXX000989, Trezoreria A.T.C.P., prin împuternicit **AUTO MARCU'S GRUP SA**, cu sediul în Sos Pantelimon nr.450, sect. 2, București, cod poștal 021666, tel. [redacted] nr de înregistrare J40/6666/1992, cod fiscal RO86, reprezentată legal prin DI [redacted] în calitate de Furnizor, pe de altă parte

Având în vedere:

- Contractul de furnizare nr. 1 din 27.10.2016 încheiat de părți (denumit în continuare Contractul);
- Prevederile art.20.1 din Contract;

părțile Contractului au hotărât semnarea prezentului Act Adițional, cu următorul conținut:

**Art. I.** Părțile decid, de comun acord, prelungirea termenului de livrare, prevăzut la art. 9, pct. 2 din Contractul de Furnizare nr. 1 / 27.10.2016, până la data de 30.11.2016, fără a se reține în sarcina vreuneia din părți vreo culpă/ obligație și fără a se solicita de către părți eventuale daune-interese.

**Art. II.** Celelalte prevederi ale Contractului de Furnizare nr. 1 / 27.10.2016, încheiat între părți, rămân neschimbate.

**Art. III.** Prezentul Act Adițional face parte integrantă din Contract și intră în vigoare la data semnării.

Prezentul Act Adițional a fost încheiat la data de 31.10.2016, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.